

ئالەمجان ئىسمائىل



يېڭى دۇنيا

شىنجاڭ ياشلار ئۇنىۋېرسالىنىڭ شىرقىي



ئالەمجان ئىسمائىل

پىكانە دۇنيا

(رومان)

شىنجاڭ ياشلار ئۆسمۈرلەر نەشرىياتى



مەسئۇل مۇھەررىرى: نىجات مۇخلىس
مەسئۇل كوررېكتورى: دىليار تۇرسۇن
مۇقاۋىنى لايىھىلىگۈچى: غالب شاھ

يېگانە دۇنيا

(رومان)

ئاپتورى: ئالمىجان ئىسمائىل

*

شىنجاڭ ياشلار - ئۆسمۈرلەر نەشرىياتى نەشر قىلدى
(ئۈرۈمچى شەھىرى غالىبىيەت يولى 2 - كوچا، 1 - قورۇ، پ: 830049)

شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسىدىن تارقىتىلدى

شىنجاڭ جىڭبەن باسما چەكلىك شىركىتىدە بېسىلدى

ئۆلچىمى: 1168×850م، 32 كەسلەم، باسما تاۋىقى: 11.5

2008 - يىل 5 - ئاي 1 - نەشرى

2008 - يىل 5 - ئاي 1 - بېسىلشى

ISBN978-7-5371-5835-0

سانى: 1-5000

باھاسى: 25.00 يۈەن

بېسىلىشتا، تۈپلەشتە خاتالىق بولسا نەشرىياتىمىزغا ئەۋەتىڭ، تېگىشىپ بېرىمىز

图书在版编目(CIP)数据

孤独世界/阿里木江·斯马义著. —乌鲁木齐:
新疆青少年出版社, 2008.5

ISBN978—7—5371—5835—0

I. 孤… II. 阿… III. 长篇小说—中国—当代—
维吾尔语(中国少数民族语言) IV. I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 015688 号

责任编辑: 尼加提·穆合力斯

责任校对: 迪力亚尔·吐尔逊

封面设计: 阿里甫·夏

孤独世界 (维吾尔文)

(长篇小说)

阿里木江·斯马义 著

新疆青少年出版社出版

(乌鲁木齐市胜利路二巷1号 邮编: 830049)

新疆新华书店发行 新疆金版印务有限公司印刷

850×1168 毫米 32 开本 11.5 印张

2008 年 5 月第 1 版 2008 年 5 月第 1 次印刷

印数: 1—5000

ISBN978—7—5371—5835—0 定价: 25.00 元
如有印刷装订问题请直接同出版社调换

بۇلاقسايدا بۇ يىلقى ياز قۇرغاق كەلدى، ياز كىرگەندىن بۇيان بىرەر قېتىم يەرلەر چىلاشقۇدەك يامغۇر يامغىدى. ھەممە يەر قىزىپ، تونۇردەك ياناتتى، دەل - دەرەخلەرنىڭ يوپۇرماقلىرىنى بىر قەۋەت چاڭ - توزان قاپلىغان بولۇپ، شاخلار مىدىرلاپ قويۇشقۇمۇ ھۇرۇنلۇق قىلىۋاتقاندەك سالىيىپ تۇراتتى، ئەتراپ قۇرۇپ - قاغىراپ ئاپئاق پارقىراپ تۇرىدۇ، تىنىق ئاسماندا ئېسىلىپ تۇرغان قۇياش ئەتىدىن - كەچكىچە ئۆزىنىڭ كۆيدۈرگۈچى ھارارىتىنى يىراقتا كۆرۈنۈپ تۇرغان كۈمۈش تاغلارغا، چۆل - دالا، ئېدىرلارغا، مەھەللە ئۈستىگە ئايىماي چاچاتتى، مەھەللىنىڭ ئەتراپىدىكى ئېگىزلىقلار، تاغ ئېتىدىكىدىكى بوزلۇق - ھەممە يەر سېرىق رەڭگە كىرىپ قۇرۇپ كەتكەنىدى. ھاۋا شۇنچىلىك تىنچىق ئىدىكى، خۇددى بىر تال سەرەڭگە ياقسىلا ئوت ئېلىپ كېتىدىغاندەك بولۇپ قالغانىدى. ئارىلاپ تاغ تەرەپتىن چىقىپ قالدىغان شاماللار سالقىن بولۇپ، ئۇ ئۆزى بىلەن ئەتراپتىكى قۇرۇپ قاغىرىغان ئوت - چۆپلەرنىڭ چۈچۈمەل، ئاچچىق پۇرىقىنى دىماغلارغا ئۇراتتى. ئۆچكىلىك تېغىنىڭ كۈنچىقىش تەرىپىدىكى جىلغىنىڭ ئاغىزىغا جايلاشقان بۇ يېگانە مەھەللىنىڭ شىمالىدا كەڭ كەتكەن بوزلۇق چۆل يېيىلىپ ياتاتتى. بۇلاقساي دەپ ئاتىلىدىغان بۇ كەنتنى پەقەت ئۇزۇندىن - ئۇزۇن يىلان باغرى ئوڭغۇل - دوڭغۇل ھارۋا يولى يېزىغا تۇتاشتۇرۇپ تۇراتتى، ئاتمىش تۇتۇندى. لۈك بۇ قەدىمىي مەھەللىنى جىلغىنىڭ ئىچىدىن ئېقىپ چىققان بىر ئۆستەڭ بۇلاق سۈيى كۆكەرتىپ تۇراتتى، بۇ مەھەللىنىڭ

قاچانلاردا، قانداق پەيدا بولۇپ قالغانلىق تارىخى توغرىسىدا ھەر-
 كىم ھەر خىل تەبىرلەر بېرىشتى. بەزى قەبرىلارنىڭ دېيىشىچە،
 بۇلاقساي بىر زامانلاردا ناھايىتى چوڭ يۇرت بولغانمىش، جىلغى-
 نىڭ ئىچىدىكى بۇلاقلارمۇ جىق بولۇپ، ئۇلار قوشۇلۇپ چوڭ
 بىر دەريا سۇ ئاقىدىكەندۇق، مەھەللىنىڭ تۆۋەن تەرىپىدىكى
 ھازىرقى قاغىراپ ياتقان بوزلۇق ئەينى چاغدا ھوسۇلى ئوخشايدى-
 دىغان تېرىلغۇ ئېتىزلىقلار ئىكەن، بىر يىللارغا كېلىپ قاتتىق
 قۇرغاقچىلىق بولۇپ، جىلغىنىڭ ئىچىدىكى بۇلاقلار قۇرۇپ كې-
 تىپ، ئېتىزلىقلار چۆللۈككە ئايلىنىپتۇ، ئادەملەرمۇ تېزىپ
 ئازلاپ كېتىپتۇ، كېيىن بۇلاقلارنىڭ كۆزى يەنە ئېچىلىپ سۇ
 پەيدا بولغاندىن كېيىن ئادەملەر يەنە پەيدا بولغانمىش... قايسى
 يىلى دۆڭدىكى مازارلىقتا گۆركارلار يەرلىك كولاۋېتىپ يەر ئاستى-
 تىدىن ئاجايىپ چوڭ بىر كېسەكنى ئۇچرىتىپتۇ، كېسەكنىڭ
 يۈزىدە ئويۇپ يېزىلغان غەلىتە خەتلەر بارمىش... بۇ خەۋەر ناھى-
 يىگە يېتىپ، ئۇ يەردىن ئاشۇنداق قەدىمىي ئاسارەتقىلەرنى
 باشقۇرىدىغان ئورۇننىڭ ئادەملىرى چىقىپ كۆرۈپ، بۇنىڭ مىڭ
 يىللار بۇرۇنقى قەدىمكى ئادەملەر ئىشلەتكەن يېزىق ئىكەنلىكىنى
 دېيىشىپ، كېسەكنى ئەكېتىپتۇ، بۇ ئىش بۇلاقسايدا نۇرغۇن
 ھېكايىلەرنى پەيدا قىلدى. تۈگمەنچى مەسۇم تاران: «بۇلاقساي
 ئۆز زامانىسىدا خاننىڭ يازلىق ئوردىسى بولغان جاي ئىكەن»
 دېگەن پەتىۋانى تاپتى:

— بوۋامنىڭ دەپ بېرىشىچە، قەدىمكى زاماندا بۇ توڭگىرەك
 بىر خانلىق بولۇپ، خان يازا كۈنلىرى ھاۋاسى سالقىن دەپ
 بۇلاقسايدا تۇرىدىكەن، كېيىن بىر قېتىم بۇ يەردە قاتتىق ئۇرۇش
 بولۇپ، ئادەملەر قىرىلىپ كېتىپتۇ، — دەيتتى ئۇ ۋە ئۆز
 گېپىنىڭ ئىسپاتى ئورنىدا مەھەللىنىڭ كۈنپېتىش تەرىپىدىكى
 دۆڭدە قەد كۆتۈرۈپ تۇرغان گۈمبەزنى مىسال قىلاتتى، —
 بوۋامنىڭ دېيىشىچە، بۇ گۈمبەز چوڭ بوۋامىز ئىدىلباينىڭ قەب-

رىسكەن، ئىدىلбай يۇرتتا ئادەم قالمىغاندىن كېيىن ياقا
 يۇرتلاردىن نۇرغۇن ئادەملەرنى كۆچۈرۈپ ئەكىلىپ مەھەللىنى
 باشقىدىن ئاۋات قىپتۇ. ئىدىلбай يۇرت سورىغان، تولىمۇ باي
 ئادەم ئىكەندۇق، ئۇ مال - دۇنياسىنىڭ ساننىمۇ بىلمەيدىكەن،
 ئەگەر ئۇنىڭ يىلقىلىرى ئۆستەڭگە سۇ ئىچكىلى چۈشسە، ئۆس-
 تەڭنىڭ سۈيى توختاپ كېتەتتىكەن ...
 نېمىلا بولمىسۇن، بۇلاقسايلىقلار ئۆزلىرىنىڭ نامراتلىقىغا
 باقماي ئۆز يۇرتىنىڭ تارىخى بىلەن، بۇ يەردە ياشاپ ئۆتكەن
 ئەجدادلىرى بىلەن باشقا يۇرتلۇقلارغا تەڭ قىلمايتتى. مەسۇم
 تاراننىڭ دېگەنلىرىگە ئېشىنىپ قالدىمۇ، كىشىلەر بۇلاقسايىنى
 پايتەخت دەپمۇ قويايتتى ...
 مەسۇم تاراننىڭ ئۆيى مەھەللىنىڭ ئەڭ يۇقىرىسىدا تاغقا
 يېقىن بولۇپ، ئاتا - بوۋىلىرىدىن قالغان ئىككى ئېغىزلىق كونا
 ئۆيدە ياشاپ كېلىۋاتقىلى ئەللىك يىلدىن ئاشقانىدى. ئۇ مۇشۇ
 ئۆيدە بەش بالىلىق بولدى، ئۈچ بالىسىنى چوڭ قىلدى، سوقما
 تام بىلەن سېلىنغان، پېشايۋانسىز بۇ ئۆي كونراپ ئولتۇرۇشۇپ
 كەتكەن بولسىمۇ، لېكىن مەسۇم تاراننىڭ كۆڭلىدە ئۇ شۇنچىلىك
 مەزمۇت ئىدى ۋە نېمىسى بىلەندۇر كۆزىگە ئىسسىق كۆرۈنەتتى.
 ئوغلى تۇرغان نەچچە قاتار: «ئۆيىنى چېقىپ يېڭىلاپ سالايلى»
 دېسىمۇ مەسۇم تاران قەتئىي ئۈنىمىدى، ئۆيىنىڭ ئالدىدا قورۇق
 تام بىلەن چۆرۈلگەن خېلى چوڭلا قورۇ بولۇپ، ئۇنىڭدا قاچانلار-
 دا تىكىلگەن بىرنەچچە تۈپ قارىياغاچ بىلەن تېرەكلەر بار ئىدى،
 قالغان يەردە بولسا قوراي ئۆسۈپ كەتكەنىدى. مەسۇم تاران باشقا
 بۇلاقسايلىقلارغا ئوخشاش قورۇسىغا دەرۋازا قويمىغانىدى، دەرۋازا-
 زىنىڭ ئورنىدا بولسا ئىككى چەتكە ياغاچتىن تۈۋرۈك ئورنىتىپ
 ئۇنىڭغا ئىككى تال چەنزىنى ئۆتكۈزۈپ قويغانىدى.
 مەسۇم تاران ئەتىگەندە ئايالى شەرۋان تەييارلىغان قايماقسىز
 ئەتكەنچىنى ئالدىرماي ئولتۇرۇپ ئىچىپ بولۇپ، ئادىتى بويىچە

موخوركا يۆگەپ چەكتى، زەھەردەك ئاچچىق ئىس بىردەمدىلا
 ئۆيىنىڭ پاكار تورۇسىنى بويلاپ يېيىلىپ، بىر قەۋەت بۇلۇت
 ھاسىل قىلدى. پەگاھدا چاي ئىچىۋاتقان قىزلىرى پەرىدە بىلەن
 خۇرشىدە تاماكىنىڭ ئاچچىق ئىسغا چىدىيالىمىدىمۇ، چايلىرىنى
 تېز - تېز سۈمۈردى - دە، سومكىلىرىنى كۆتۈرۈپ مەكتەپكە
 ماڭدى. شەرۋان بولسا ئېرىنىڭ ئادىتىگە كۆنۈپ كەتكەچكە
 گەپ - سۆز قىلماستىن داستىخاننى يىغىشتۇرۇپ ئۇن قاتتى:
 — چاي تۈگەپتۇ، — دېدى ئۇ ئېرىنىڭ ئويچان تۇرقىغا
 ئەيمىنىپ قاراپ قويۇپ، — ئەتىگەن پەرى نەچچە ئۆيگە كىرىپ،
 ئاران دېگەندە ئايشىبۇۋىلەردىن بىر سېلىم سوراپ ئەكەلدى.
 ئۆزىدە يوق ئالەمدە يوق بولىدىكەن ...
 ئايالىنىڭ گېپىنى ئاڭلاپ مەسۇم تاراننىڭ قارامتۇل ئوڭى
 تۈرۈلدى، ئۇ ئاچچىقى بىلەن ئايالىغا بۇرۇلدى:
 — قايسى كۈنلا يېرىم چاي ئەكىلىپ بەرگەتتىمغۇ؟ —
 دېدى ئۇ. ئۈچ ۋاخ چاي ئىچىۋاتساق يېرىم چېيىڭىز نېمىگە يېتىدۇ؟
 ئايالىنىڭ گېپىنى ئاڭلاپ مەسۇم تاران بوشىشىپ قالدى -
 دە، پەگاھدىكى تامغا يۆلەكلىك تاغارغا قاراپ قويدى.
 «بېشى بۇغداي پىشقۇچە ئۆيىنىڭ خىراجىتىگە ئىشلىتىدىغى -
 نىمىز مۇشۇ يېرىم تاغار زىغىر، بىنەمنىڭ بۇغدىيى پىششقا يەنە
 ئىككى ئاي بار، ئۇنىڭ ئۈستىگە بۇ يىلقى يازنىڭ ئەھۋالى مۇشۇنداق
 بولىدىغان بولسا بىنەمنىڭ ھوسۇلىمۇ تايىنلىق چىقىدىغان
 ئوخشايدۇ، بۇ يىل كۈن ئۆتكۈزمەكمۇ تەس بولامدۇ نېمە؟»
 شۇلارنى كۆڭلىدىن ئۆتكۈزۈپ مەسۇم تاراننىڭ بېشىنىڭ
 ئىچىمۇ - تېشىمۇ قاتتى. شەرۋان ئېرىنىڭ غەمكىن تۇرقىغا قاراپ گەپنى يۆتكىدى:
 — پەرىنىڭ ئوقۇشىنى قانداق قىلىمىز؟

— بولدىلا، — دېدى مەسۇم تاران قولنى سىلكىپ، —
يەتتە يىل ئوقۇدى، ئەمدى ئۇنى نېمىمىز بىلەن ئوقۇتىمىز؟ قىز
بالا شۇنچىلىك ئوقۇسا يېتىدۇ.

شەرۋان ئېرىنىڭ شۇنداق دېيىشىنى كۆڭلىدە پەرەز قىلىپ
بولغانىدى.

— بىچارە قىزىم، — دېدى ئۇ مۇڭلۇق ئۇھ تارتىپ، —
يەتتە يىل ئەلاچى بولۇپ ئوقۇغانىدى، چوڭ مەكتەپلەردە ئوقۇپ
كادىر بولغۇسى بار ئىدى، ئەمدى نەچچە كۈن يىغلايدىغان
بولدى — دە؟ ...

ئايالىنىڭ گېپىنى ئاڭلاپ مەسۇم تاراننىڭ كۆڭلى غەش
بولدى: «مېنىڭمۇ تازا ئوقۇتقۇم بار ئىدى، لېكىن ھال —
كۈنىمىز مۇشۇ تۇرسا نېمە بىلەن ئوقۇتىمىز؟ ...» دېدى ئۇ
ئىچىدە ۋە ئەلەم بىلەن خۇرسىنىپ قويدى.

مەسۇم تاران تاماكىسىنى چېكىپ بولۇپ ھويلىغا چىقتى،
نەيزە بويى ئۆرلىگەن قۇياش ئوچۇقچىلىقتا تۇرغان بۇ ھويلىنى
كۆيدۈرۈپ نۇر چاپماقتا ئىدى، قاغىراپ تۇرغان قورۇ ئوتتەك
قىزىپ كەتكەنىدى. «پاھ، ھېلىتىنلا بۇنداق قىزىدۇ، تومۇز
كىرسە نېمە بولۇپ كېتەر؟ بىنەم كۆيۈپ كېتىدىغان بولدى —
دە؟ ...» مەسۇم تاران كۈنگە ئاچچىقى بىلەن قاراپ قويدى — دە،
غورۇنى ئاتلاپ كوچىغا چىقتى.

مەھەللە ئىچى جىمجىت ئىدى. بۇلاقسايلىقلارنىڭ قوپال،
رەتسىز سېلىنغان كۇمىلاچ ئۆيلىرى ئىسسىقتا گويا ئۇيقۇسىردا.
خاندەك ئېزىلىپ تۇراتتى. پەقەت يول بويىدىكى قۇرۇپ قالغان
قورايلىرىنىڭ ئارىسىدىن چېكەتكىلەرنىڭ چىرىلىدىغان ئاۋازىلا كې-
لىتتى. مەسۇم تاران قىزىپ كەتكەن توپىلىق يول بىلەن
تۆۋەنگە — يارمۇھەممەدنىڭ دۈكىنى تەرەپكە يول ئالدى. بۇلاق-
سايلىقلارنىڭ ئادىتى شۇنداق ئىدى: ئۇلار ھەر كۈنى ئەتىگەنلىك
چايلىرىنى ئىچىپ بولغاندىن كېيىن ئىشى بولسۇن — بولمىسۇن،

مەھەللىنىڭ ئوتتۇرىسىدىكى ئاشۇ دۇكاننىڭ ئالدىغا بىر باراتتى، دۇكاننىڭ ئالدىدا ئىلگىرى كوممۇنا زامانىسىدا خېلى چوڭ باغ بولغان، ھازىر بولسا مېۋىلىك دەرەخلىرى قۇرۇپ بىرقانچە تۈپ قارىياغاچلا قالغان چىملىق بولۇپ، ھازىر بۇ يەر مەھەللىدىكى قارتىچىلارنىڭ يىغىلىپ قارتا ئوينىيدىغان سورۇنى ئىدى. ئۇلار قارتا ئوينىغاچ مەھەللىدە يۈز بەرگەن يېڭىلىقلاردىن خەۋەر تېپىشاتتى.

مەسۇم تاران ھويلىسىنىڭ قورۇق تېمىنى ياقىلاپ ماڭدى. ئۇ قورۇق تاملارغا قاراپ ئەلەم بىلەن خۇرسىنىپ قويدى، ئادەم بېلىگە كېلىدىغان بۇ تاملارنىڭ بەزى يەرلىرى ئۆرۈلگەن، تاملار - مۇقار - يامغۇرلار يالاۋېرىپ ئۇۋىلىپ پاكارلاپ كەتكەنىدى. ئۇ خىيالدا بۇ تاملارنى بۇ يىل يېڭىلاپ سوقماقچى بولغانىدى، لېكىن ئۇنىڭ قولغا قول بولىدىغان ئوغلى تۇرغان بىر يىل بولدى، پۇل تاپمەن دەپ ئۆيىدىن چىقىپ كەتكەنچە ئىز - دېرەك - سىز يوقالدى، ئۇنىڭ تىرىك ياكى ئۆلۈكلۈكىدىن خەۋەر يوق. ئۆيىدە بارى ئىككى قىز، مەسۇم تاران ئۇلار بىلەن نېمە قىلالايدۇ؟ مانا، قۇرغاقچىلىق مۇشۇنداق بولۇۋەرسە دېھقانچىلىقنىڭمۇ تېگى تايىنلىق بولۇپ قالدى، قىشتىن قانداق ئۆتۈش بىر گەپ... مەسۇم تاراننىڭ خىيالغا شۇ ئىشلار يەنە كېلىۋېلىپ ئىچى ئاچ - چىق بولدى... قۇياش زەھەردەك كۆيدۈرۈپ نۇر چاچماقتا، يەردىن گۈپۈلدەپ ئوت - يالقۇن ئۇراتتى، ئۇنىڭ پۇتغا كىيىۋال - غان سېرىق چۈخىيى ماڭغانسېرى قىزىپ پۇتىنى كۆيدۈرۈپ بار - ماقتا ئىدى. ئۇ دۇكاننىڭ ئالدىغا كەلگۈچە ئىسسىپ قارا تەرگە چۆمۈپ كەتتى.

مەسۇم تاران كەلگەندە ئۇ يەردە يەتتە - سەككىز ئادەم غۇژمەك بولۇشۇپ ئويۇنغا چۈشكەنىدى. قارتا ئوينىۋاتقانلار بۇلاق - سايدا نام - ئاتىقى بار چوڭلار ئىدى. ئۇلار تولا دەسسىلىپ چىملىرى قۇرۇپ تاقىر بولۇپ كەتكەن يەرگە قەغەز يەشكىنى

يېنىپ سېلىپ ئويناۋاتاتتى. قورۇق تامنىڭ شورسىدىن ئاتلاپ كىرىۋاتقان مەسۇم تاراننى كۆرگەن قارامتۇل، ئورۇق، سول كۆزى قىيسىقراق بىرەيلەن ئۇنى چاقىردى:

— كەل، كەل، مەسۇم، — دېدى ئۇ قولنى شىلتىپ، — مۇنۇ تاز بىلەن بىر بولۇپ ئامەت قاچتى ... بۈگۈن يۈزىنى يۇيماي چىققان ئوخشايدۇ ...

ئۇنىڭ قارشىسىدا ئولتۇرغان دوغىلاق، كوسا چىراي پايە- نەكۋاش ئادەم ياراتمىغاندەك بېشىنى چاچىقىدى:

— ئوينىيالمىساڭ مەندىن كۆرەمسەنۇي، — دېدى ئۇ دىمىد- غىنى قېقىپ، — شەرەت قىلغاننى ئوقمايدىغان دۆت نېمىكەن- سەن.

— نېمىنى شەرەت قىلغاننىڭ؟

— قاغا چۈش دېسەم تاپاننى چۈشۈپ يۈرۈيسەنغۇ؟

— تۈزۈكرەك شەرەت قىلمامسەن؟

— شەرەتنى كۆرسەڭ بولىدۇ. — دە؟ — دېدى دوغىلاق

ھەمراھىنىڭ «قارىغۇ» لەقىمىنى كەلتۈرۈپ. قاغۇ؟

— ئۇنداق ئادەم نېمە بېشىڭنى تاتىلايسەن؟ — دېدى ئۇ

دوغىلاقنىڭ «تاز» لەقىمىگە توغرىلاپ.

بۇلاقسايلىقلارنىڭ ھەممىسىنىڭ ئۆزىگە يارشا لەقىمى بار،

شۇڭا ئۇلارنىڭ ئويۇنمۇ چاقچاق بىلەن داۋاملاشاتتى. ئۇلار شۇ

چاقچاقلىرى بىلەن ئۇزۇن كۈننىڭ ئۆتكىنىنى بىلىشمەيتتى،

پەقەت قورساقلىرى ئېچىپ كورۇلدىغاندىلا: «چاي ئىچىپ كېلەي-

لى» دېيىشىپ قوپۇشاتتى.

بىر ئازدىن كېيىن ئۇلارنىڭ يېنىغا پاكار، ۋىجىك كەلگەن،

ئاغزىدا بىرنەچچە تال سارغىيىپ كەتكەن چىشى قالغان ئادەم پەيدا

بولدى. ئۇ خۇددى دەرسكە كېچىكىپ قالغان ئوقۇغۇچىدەك خىجا-

لەت بولغان قىياپەتتە ئويناۋاتقانلارغا قاراپ ھىجىيىپ قويدى.

— ھە، ئىلەك، بۈگۈن كەچ قاپسەنغۇ؟ — دەپ سورىدى

مەسۇم تاران ئۇنىڭغا قاراپ قويۇپ، — ئوماي بۆشۈكتىن بالدۇر يەشمەپتۇ — دە، ھە؟ ...

— ئىلەكچۇ بۆشۈككە ئۆگىنىپ قېلىپ تاغنىڭ ئاتقىنىنىمۇ ئوقماي ئۇخلاۋېرىدىغان بوپتۇ، — دېدى «تاز» لەقىمى بار شەم-شى.

ئۇنىڭغا ئۇلاپلا «قارىغۇ» لەقىمى بار جەپە ئىلەككە چاقچاق قىلدى:

— سېنى ئاخشام بالىلىرىڭ بىلەن بۆشۈك تاللىشىپ مۇشت-لاشتى دەيدىغۇ؟

— ھەئە، قىل قالدىم كۆزۈمدىن ئايرىلىپ قالغىلى، — دېدى ئىلەكمۇ بوش كەلمەي.

ئىلەك مەھەللىدىكى بەش كېپىل دېھقاننىڭ بىرى ئىدى. ئۇلارنىڭ ئائىلىسىدىكىلەر نامى بار ھۇرۇنلار بولۇپ، ئۇزۇن يىللاردىن بۇيان ھۆكۈمەتنىڭ قۇتقۇزۇشىغا يۆلىنىپ كۈن كەچۈ-رۈۋاتقانلار ئىدى. مەھەللىدە ئۇنىڭ ئۈستىدە تۈرلۈك - تۈرلۈك لەتىپىلەر توقۇلۇپ تۇراتتى، ئىلەكنىڭ جۇغى كىچىك بولغىنىغا قارىماي ئايالى ئوماي بەستىلىك، يوغان ئايال ئىدى. نەچچە يىل-نىڭ ئالدىدا شەمشى قارتا سورۇنىغا بىر گەپنى كۆتۈرۈپ كەلدى:

— ئاخشام كېچىدە ئىلەكنىڭ ئۆيىدە قىيا - چىيا بولۇپ كەتتى ... «بۇلار نېمە بولغاندۇ؟» دەپ چىقسام ئىلەك ئوماينى تىللىغىلى تۇرۇپتۇ ... كېيىن ئۇقسام كېچىسى ئوغلى قاسىم يىغلاپ كېتىپتەكەن، ئوماي ئۇيقۇچىلىقتا ئوغلىنى بۆشۈككە بۆ-لىدىم دەپ يېنىدا ياتقان ئىلەكنى كۆتۈرۈپ بۆشۈككە تېڭىپتۇ، شۇ جەدەلگەن ... ئىلەك «بۇنىڭدىن كېيىن سەن گۈينىڭ قېشىدا ياتمايمەن» دېدى ...

يەنە بىر كۈنى جەپە ئىلەكنىڭ ئۈستىدە يېڭى بىر گەپنى تاپتى:

— ئەتىگەن ئىلەكنىڭ ئۆيىگە كىرسەم بىر نېمىنى كۆرسەت-

تى، قارىسام شۈمەك ئىكەن، نېمەك بۇ دېسەم، بۇ مەن بۆشۈكتە ئىشلەتكەن شۈمەك، ئىككى بالامۇ مۇشۇ شۈمەكتە چوڭ بولدى، دەپ ساندۇققا سېلىپ قويدى...

شۇنىڭدىن كېيىن ئىلەككە شۈمەك دېگەن لەقەم قويۇلۇپ قالدى.

— ئىلەك، — دېدى جەپە بايىقى چاقچاقنى داۋاملاشتۇرۇپ، — بىزنىڭ نەۋرىگە شۈمەك تاپالمايۋاتىمىز، ھېلىقى شۈمەكنى بېرىپ تۇرامسەن؟
— ساڭا بەرسەم دۇر بۇن قىلىۋالارسەن...
قىيىنچىلىق كۈلەككە كۆتۈرۈلدى.

— يارايىسەن، ئىلەك، — دېدى شەمشى يانپىشىغا ئۇرۇپ، — بۈگۈن ئۆيدە پولۇ يەپ چىقتىڭمۇ نېمە؟
— ئاخشام بىزنىڭ خوتۇن باش پىشۇرغانىدى، ئەتىگەن شۇنىڭ بىلەن ناشتا قىلدىم...

— بۈگۈن ئىلەككە تەگكىلى بولمايدىكەن جۇمۇ، — دېدى شەمشى بېشىنى چايقاپ، — خورازدەكلا تېپىدىغان بوپتۇ، ھە، راست، خورازنىڭ بارمۇ؟

— ئەتىگەندە شۇنىڭ جېدىلى، — دېدى ئىلەك، — سەھەردە تازا تاتلىق ئۇخلاۋاتسام لاپاس «قاراس - قۇرۇس» قىلىپ قالدى، نېمە رۇي دەپ ھويلىغا چىقىپ قارىسام، بىزنىڭ قىزىل خوراز لاپاسىنىڭ لىمىغا قونۇپ تۇرىدۇ، بىر كەمدە نېمە بولدى دېمەسلىك، قىزىل خوراز تازا كېرىلىپ تۇرۇپ بىر قىچارغاندى، بېلىمدەك كېلىدىغان لىم «قارس» قىلىپ قاق ئوتتۇرىسىدىن ئۈزۈلۈپ كەتسە بولىدۇ، ھېلىمۇ قىزىل خوراز ساق قالدى دەڭلا، شۇ لاپاسنى ئوڭشايىمەن دەپ ھايال بولۇپ قالدىم...

ئۇنىڭ بۇنداق پولىرىنى تولا ئاڭلاپ كەتكەن سورۇندىكىلەر تېلىقپ كۈلۈشتى.

— ئالامەت خورازنىڭ بار - دە، ئىلەك، — دېدى مەسۇم

تاران ئۇنى يەنە گەپكە سالماقچى بولۇپ، — ئاڭلىساق، خورنىڭ قايسى كۈنى رېھىم شاھنىڭ تراكتورىنى ئېرىقتىن چىقىرىپ بېرىپتۇ دەيدىغۇ؟

— راست، — دېدى ئىلەك جانلىنىپ، — بىر كۈنى ھويلىدا قىزىل خورازغا دان بېرىپ تۇراتتىم، رېھىم شاھ توۋلايدۇ، ئېمە بولغاندۇ دەپ چىقسام تراكتورى بىزنىڭ ئىشىكىنىڭ ئالدىدىكى ئېرىققا پېتىپ قاپتۇ، «تارتلا» قىلدۇ چىقالمايدۇ، چاقى جايىدىلا پىرقىرايدۇ، قولۇم - قوشنىلار يىغىلىپ ئىتتىد - رىشتۇق، چىقىرالمىدۇق. «قانداق قىلارمىز؟» دەپ بېشىمىز قېتىپ تۇراتتى. بىر كەمدە بىزنىڭ قىزىل خوراز قورۇدىن ئال - چاڭشىپ چىقىپ تراكتورنىڭ ئەتراپىنى ئايلىنىپ بازىلىغىلى تۇردى، بۇ ئېمە كارامەت كۆرسىتەر، دەپ تۇرۇشۇمغا ئۇ كەينىگە شوخشۇپ كېلىپ تراكتورنى بىرلا تېپىۋىدى، رېھىم شاھنىڭ تراكتورى ئېرىقتىن توپتەك قاڭقىپ چىقىپ كەتتى، رېھىم شاھنىڭ پىششىقلىقىنى بىلىسلىرىغۇ، دېۋانغىمۇ تىيىن بەرمەيدۇ، ئەمما شۇ كۈنى يانچۇقىدىن ئەللىك سومنى ئېلىپ قىزىل خورازنىڭ بېشىدىن ئۇرۇپ قولۇمغا تۇتقۇزۇپ قويدى ...

— شۇ ئەللىك سومنىڭ باردۇ؟ — مەسۇم تاران كۈلگىنىچە سۆزىدى. «سەمەن - سەمەن» سۆزلەپ سەمەننىڭ ئالدىغا كەلدى. — قانداق دەيسەن؟ پىششىقلىقىمىز يەنە نەرسە بارمى؟

— سېنىڭ خورنىڭنىڭ داڭقى ئەمدى پۈتۈن ناھىيىگە پۇر كېتىدۇ دېگەنە، مەن ئۇنىڭغا خەقلەرنىڭ تىلى تېگىپ كېتەمدىكىن، دەپ ئەنسىرەۋاتىمەن. —

— ئەمىسە قانداق قىلىمەن؟ —

— بىز ھەر نامىزىمىزدا ئۇنىڭ ئامانلىقىنى تىلەپ دۇئا قىلىپ تۇرىمىز، سەنمۇ بىزنى رازى قىلىۋېتىسەن - دە؟

— نېمە قىلىپ بېرىمەن؟ —

— جىق نېمە دېمەيمىز، — دېدى مەسۇم تاران قوللىدىكى

قارتىنى كۆرسىتىپ، — دۇكاندىن يېڭى بىر قارتا ئالساڭ بولىدۇ.

ئىلەك ئاتقان پوسىنىڭ ئۆزىگە زىيان كەلتۈرگەنلىكىنى ئويلاپ ھىجايىدى:

— قارتىنىڭ ئاللاتىم، — دېدى بېشىنى قاشلاپ، —

شۇنىسى باياتىن يانچۇقۇمغا تىيىن سالماي چىقىپتىمەن ...

— ئىلەكنىڭ ئاتقان پوسىنىڭمۇ يېلى چىقتى، — دېدى

مەسۇم تاران قولىنى سىلكىپ، — بۇنىڭ قۇرۇق گېپىنى ئاڭلاپ

ئولتۇرغان بىزمۇ ئەخمەق ... بولىدۇ، جەپە، شىلىغىنە قارتاڭنى،

كونا بولسىمۇ شۇنى ئويىناپ تۇرايلى ...

بۇلاقسايلىقلارنىڭ كۈنى مانا مۇشۇنداق ئۆتدۇ، ئۇلار ئۆ-

چۈن ئەڭ چوڭ ئەمەك ئاشۇ قارتا ... ئۇلار ئەتىگىنى ئۆيىدىن

خوتۇنلىرى ئېتىپ بەرگەن ئەتكەنچايلىرىنى ئىچىپ چىقاتتى -

دە، مۇشۇ يەرگە يىغىلىپ قارتا ئويىناپ كۈنى كەچ قىلىشىدۇ،

بۇ ئويۇن ئۇلارنى بۇ دۇنيادىكى ھەممە ئىشلاردىن — ئېتىز -

ئېرىقنىڭ ئىشلىرى، ئۆيىنىڭ غېمى، بالا - چاقلارنىڭ غوۋالىدە -

رىدىن ئازاد قىلىۋېتىدۇ، ئۇلار ئۈچۈن تۇرمۇشنىڭ قىزىقى،

ھۇزۇرى مۇشۇ ئىدى ...

يولدا پەيدا بولغان موتسىكىلتنىڭ ئاۋازى ئۇلارنى ئويۇندىن

توختاتتى، ناھىيە تەرەپتىن كەلگەن چوڭ يولدا چاڭ تۈزۈتۈپ

ئىككى موتسىكىل كېلىۋاتاتتى.

— تېيىپقۇ كېلىۋاتقان، — دېدى ئىلەك سوقما تامدىن

بويۇنداپ قاراپ، — يېزىغا بارغان ئوخشايدۇ - دە؟

— كەينىدە كېلىۋاتقان كىم ئۇ؟ — مەسۇم تاران سورىدى.

— ۋايتاڭھې ...

— كادىردەك قىلامدۇ نېمە؟

— پاقلان يېگۈسى كەلگەن بىرىدۇر، — دېدى شەمشى ۋە

ئىلەككە قاراپ چاقچاق قىلدى، — ئىلەك، بېرىپ تېيىپتىن

سوراپ باققىنە، قۇتقۇزۇش بېرىدىغانغا كەلگەن كادىر بولۇپ قالمىسۇن يەنە ...

قارتىچىلار تەرەپ - تەرەپتىن ئىلەكنى ئوتتۇرىغا ئالدى: — قۇتقۇزۇشنى ئەتىيازدا ئېلىپ بولىدىغۇ، ئېشەك ھارۋىلىق بولۇۋالدى.

— بۇدا موزايلىق كالا سورا ...

— ئاۋۇ خورىزىڭنىڭ گېپىنى قىلما جۇمۇ! ... باي ئىكەن سەن دەپ ھېچنېمە بەرمەيدۇ.

— قارتا ئېلىپ بەرلا دېگەنە...

كەنت مۇدىرى تېيىپ قارتىچىلارنىڭ ئۇدۇلىغا كەلگەندە توختاپ سالام قىلدى - دە، ئۆتۈپ يارمۇھەممەدنىڭ دۈكىنىغا بېرىپ موتسىكىلتتىن چۈشتى ۋە كەينىدىكى ھەمراھىنى باشلاپ دۇكاننىڭ ئىچىگە كىرىپ كەتتى. شۇنى كۈتۈپ تۇرغاندەك ئىلەك ئورنىدىن تۇردى:

— تاماكا ئەكەلەيچۇ، — دەپ دۇكانغا قاراپ ماڭدى.

— ھېلى پۇل سالماي چىقىپتىمەن دەۋاتاتتىڭغۇ؟ — شەمشى ئۇنىڭ كەينىدىن توۋلىدى، لېكىن ئىلەك ئاڭلىمىغانغا سېلىپ كېتىۋەردى. ئارىدىن يېرىم سائەت ئۆتكەندە ئىلەك قارتىچىلارنىڭ يېنىغا قايتىپ كەلدى.

— تېيىپ كىمنى باشلاپ كەپتۇ بىلەمسىلەر؟ — دېدى ئۇ ئالدىراپ.

— قۇتقۇزۇش بېرىدىغان كادىرمىكەن؟

— كىم ئىكەن، دېمەمسەنۇي! ...

قارتىچىلار ئويۇننى توختىتىپ ئۇنىڭ ئاغزىغا قاراشتى.

— يېزىغا يېڭىدىن باشلىق بولۇپ كەلگەن ئىسرائىل دېگەن

يىگىتكەن، — دېدى ئىلەك جىددىي تۈردە.

— ئۇ نېمىدەپ كەپتۇ؟

— بۇلاقسايدا تۇرۇپ ئىشلىگىلى كەپتۇمىش ...

— ئېتىنى كىم دېدىڭ؟ — مەسۇم تاران سوزىدى.
— ئىسرائىل دېگەندەك قىلدى ...
— دۇكاندا نېمىش قىلىۋاتىدۇ؟
— ئۇسسۇزلۇق ئىچىۋاتىدۇ ...
— ئەمدىزە، بۇ غوجامنى باقىدىكەنمىز — دە، — دېدى
شەمشى ئۆھ تارتىپ قويۇپ، — بۇ يىلقى قۇرغاقچىلىقمۇ يېتىپ
ئاشاتتى.

— بېشىڭنى قاتۇرما، ئاداش، — دېدى مەسۇم تاران چاقچاق
قىلىپ، — بۇنداق باشلىقلارنى ئاز كۆردۈڭمۇ، بېشىمىز ئامان
بولسا بۇنىمۇ يولغا سالىمىز ...
شۇ ئارىدا دۇكاننىڭ نېرىسىدىكى مەسچىتتىن ئابدۇل مەزىد.
نىڭ سوزۇپ ئېيتقان ئەزان ئاۋازى كەلدى. قارتىچىلار قارتىنى
يىغىشتۇرۇپ ئورنىدىن تۇرۇشتى — دە، ئىشتانلىرىنىڭ كەينىدە.
كى توپىنى قېقىشىپ، مەسچىت تەرەپكە مېڭىشتى.

2

ئىسرائىل تېيىپنىڭ ئايالى ئەتكەن گۆشىنى سۇيۇقئاشنى
ئىچىپ بولۇپ بىردىنلا بوشىشىپ كەتتى، بۈگۈنكى مېڭىش ئۇنى
ئوبدانلا ھاردۇرغانىدى، ئۇ «دەم ئالاي» دەپ ياتىقىغا چىقتى.
بۇ ئۆي ئەسلىدە تېيىپنىڭ ئىشخانىسى بولۇپ، يۇقىرىدىن كەنتكە
كادىرلار كېلىپ قالسا يېتىپ — قوپىدىغان مېھمانخانا بولۇپمۇ
خىزمەت قىلاتتى. تېيىپ ئىسرائىلنى مۇشۇ ئۆيگە ئورۇنلاشتۇردى.

— تامىقىڭ بىزنىڭ ئۆيىدە بولىدۇ، — دېدى تېيىپ ئۇنىڭغا.

— كەنتنىڭ بىرەر ئېغىز ئىشخانىسى يوقمۇ؟
— ئىشخانا نېمىش قىلسۇن، — دېدى تېيىپ كۈلۈپ، —